

Vous venez de trouver une règle mise en ligne par des collectionneurs qui partagent leur passion et leur collection de jeux de société sur Internet depuis 1998.

Imaginez que vous puissiez accéder, jour et nuit, à cette collection, que vous puissiez ouvrir et utiliser tous ces jeux.

# Ce rêve est devenu réalité !

Chantal et François ont créé l'Escale à jeux en 2013. Depuis l'été 2022, Isabelle et Raphaël leur ont succédé. Ils vous accueillent à Sologny (Bourgogne du sud), au cœur du Val Lamartinien, entre Mâcon et Cluny, à une heure de Châlon-sur-Saône ou de Lyon, une heure et demi de Roanne ou Dijon, deux heures de Genève, Grenoble ou Annecy et quatre heures de Paris (deux heures en TGV).

L'Escale à jeux est un ludogîte, réunissant un meublé de tourisme ★★★ modulable de 2 à 15 personnes et une ludothèque de plus de 9000 jeux de société.

Au total, 320 m<sup>2</sup> pour jouer, ripailler et dormir.

**ESCALE À  
JEUX**

[escaleajeux.fr](http://escaleajeux.fr)

09 72 30 41 42

06 24 69 12 99

[escaleajeux@gmail.com](mailto:escaleajeux@gmail.com)





Spielanleitung • Instructions • Règle du jeu • Spelregels • Instrucciones • Istruzioni



*Meine ersten Spiele*



# Kleiner Garten



Little Garden · Pierre le jardinier · Thomas' tuin · El huertito · L'orticello

Copyright **HABA**<sup>®</sup> - Spiele Bad Rodach 2015

# Mes premiers jeux

## Pierre le jardinier

Un jeu coopératif sur les couleurs pour 1 à 3 jardiniers à partir de 2 ans.

**Auteure :** Christiane Hüpper

**Illustration :** Joëlle Tournalias

**Durée de la partie :** env. 5 minutes

FRANÇAIS

### Contenu du jeu

1 plateau de jeu, 1 jardinier Pierre, 3 x 3 cartes de platebandes (fraises, carottes et tulipes), 1 taupa Toto, 1 taupinière (= 3 plaquettes) 1 dé de couleurs, 1 arrosoir, 1 brouette, 1 seau de carottes, 1 panier de fraises, 1 bouquet de tulipes, 1 règle du jeu

### Chers parents,

Nous vous félicitons d'avoir choisi ce jeu de la série Mes premiers jeux. Vous avez fait un bon choix et allez permettre à votre enfant de grandir et évoluer dans un environnement ludique.

Ce fascicule vous donne de nombreux conseils et des suggestions pour faire découvrir les accessoires de jeu à votre enfant et les utiliser pour des jeux de jardinier à jouer à l'intérieur. Sur [www.haba.de](http://www.haba.de) dans l'espace « Actualités », vous trouverez en plus des idées pour jardiner ensemble à l'extérieur.

En jouant, votre enfant fait des expériences qui stimuleront ses aptitudes et facultés, telles que la motricité fine, la concentration, le langage et l'apprentissage des couleurs. Mais jouer, c'est surtout avoir beaucoup de plaisir. Apprendre se fait donc ici tout simplement et sans s'en rendre compte.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir en jouant et jardinant !

**Les créateurs pour enfants joueurs**



*Avant de jouer pour la première fois, sortez toutes les pièces en carton contenues dans le sac en plastique et jetez ce dernier immédiatement.*

# Jeu libre et découverte des détails

Dans le jeu libre, votre enfant se familiarise avec les accessoires du jeu. Jouez avec lui ! Découvrez ensemble les illustrations représentées sur les figurines, les cartes platebandes et le plateau de jeu. Parlez-lui du jardin de Pierre le jardinier et expliquez-lui comment les plantes poussent dans le jardin en évoquant tous les détails du plateau de jeu et des cartes platebandes.

*Plateau de jeu :*

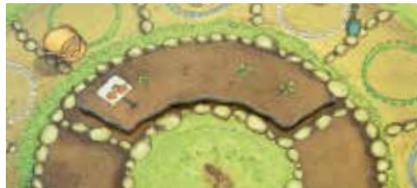
*Au printemps, la terre est marron dans le jardin. Pierre le jardinier a bêché deux platebandes de terre. Ensuite, il a semé des graines de fraise et de carotte dans la terre toute fraîche et les a bien arrosées. Dans la troisième platebande, Pierre avait déjà planté des tulipes à l'automne dernier. Ici, il doit juste arroser.*



FRANÇAIS

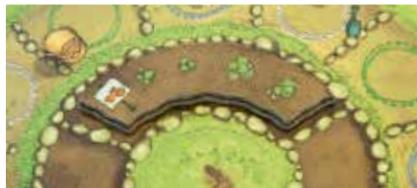
*Grande carte de platebande (= verso marron foncé) :*

*Pierre découvre les premières pousses qui sortent lentement de terre. Elles en sont toutes à peu près au même niveau. Peu à peu, il doit enlever les mauvaises herbes qui poussent autour, s'il veut que ses plantes poussent bien.*



*Deuxième stade (= verso marron moyen) :*

*Pierre voit maintenant de grosses différences entre ses plantes. Les fraises sont en fleur et les tulipes ont des gros boutons. Les carottes ont des grandes fanes mais elles sont encore vertes.*





## C'est parti

Les enfants jouent à tour de rôle dans le sens des aiguilles d'une montre. Celui qui a jardiné en dernier commence en lançant le dé.

**Demandez à l'enfant :** *Quelle couleur indique le dé ?*

- **Blanc/bleu/vert ?**

*Pose Pierre le jardinier sur la case suivante de cette couleur dans le sens des aiguilles d'une montre.*

**Conseil :** Pour savoir dans quelle direction Pierre doit se déplacer pendant le reste de la partie, regardez dans quel sens le bout du nez de la taupe Toto est tourné. Il indique toujours la direction que doit suivre Pierre.

**Demandez à l'enfant :** *Toto la taupe est-elle aussi présente sur cette case ?*

- **Oui, Toto est là.**

*Toto la taupe fait un petit tour dans le jardin. Prends la plus grande plaquette taupinière posée à côté du plateau de jeu et pose-la (avec le côté « terre » visible) au milieu du plateau de jeu. Quand toutes les plaquettes taupinière sont posées au milieu du plateau de jeu, mets la figurine Toto sur le monticule.*

- **Non.**

*Super ! Pierre s'occupe alors de ses platebandes : regarde bien les cartes de platebandes. Choisis une platebande et pose une grande carte platebande dessus.*

Si une carte de platebande est déjà posée, l'enfant prend la carte de platebande suivante de taille inférieure et la pose sur la platebande précédente. Ainsi, les plantes poussent petit à petit.

C'est ensuite au tour du joueur suivant de lancer le dé.



Les platebandes s'assemblent en posant les cartes de platebandes par taille décroissante, de la plus grande à la plus petite. Les panneaux indiquant les plantes permettent de savoir à quelle platebande la carte correspond. Vous pouvez intégrer ici l'histoire du jeu libre à tout moment dans ce jeu et montrer ainsi à votre enfant les différents stades de croissance des plantes, leur apparence, etc. Vous stimulez ainsi son vocabulaire et son langage. Les enfants apprennent tout en jouant à connaître les cycles de vie des plantes (semer, pousser, fleurir, récolter) et à aimer jardiner.

## Fin de la partie

Quand toutes les tulipes fleurissent et tous les fruits/légumes sont mûrs dans les platebandes, (= quand toutes les cartes de platebandes sont posées sur le plateau de jeu), les enfants gagnent la partie tous ensemble.

Par contre, si la taupe Toto se trouve sur sa taupinière avant que les carottes et les fraises ne soient récoltées, les enfants perdent la partie.

Cette fois, Toto a été plus rapide que les petits jardiniers. Jouez vite une autre partie !



## Variante pour jardiniers habiles

Le jeu sera un peu plus compliqué si l'on décide de faire la taupinière plus petite, c'est-à-dire en laissant une ou deux plaquettes dans la boîte.

## Variante pour jardiniers « pro »

Cette variante compétitive se joue suivant les règles du jeu de base, avec les différences ci-dessous :

- Au début de la partie, on pose en plus à côté du plateau de jeu les pions représentant le bouquet de tulipes, le panier de fraises et le seau de carottes.
- Quand un enfant pose la dernière carte d'une platebande, il récupère en récompense le pion correspondant.
- A la fin de la partie, le gagnant est celui qui aura pu récupérer le plus de pions. En cas d'égalité, il y a plusieurs gagnants.

FRANÇAIS



Dans le jardin de Pierre, toutes les plantes sont prêtes à être récoltées. Parlez à votre enfant pour lui expliquer ce que l'on peut faire avec les plantes récoltées.

Avec les fraises : une délicieuse tarte pour mamie ? Une salade de fruits ou simplement les manger une à une ? De quelle manière l'enfant préfère-t-il manger des fraises ?

Avec les carottes : une succulente soupe aux légumes avec une pointe de crème fraîche ? Du riz aux légumes de toutes les couleurs, par exemple avec des carottes orange, des petits pois verts et des poivrons jaunes ? Un gâteau aux carottes ? Ou bien régaler le lapin de sa meilleure copine ou un poney en lui donnant des carottes à manger ?

Avec les tulipes : un joli bouquet pour décorer la table ? Votre enfant aura peut-être envie de faire des tulipes en papier ou de dessiner des tulipes.

## Chers enfants, chers parents,

Vous pouvez demander tout simplement si la pièce de jeu que vous avez perdue est encore disponible sur [www.haba.fr](http://www.haba.fr) dans la partie Pièces détachées.

